



COFICAB PURCHASE TERMS AND CONDITIONS

科斐凯博采购的条款和条件

1. 范围。以下的采购条款和条件旨在管理买方，包括其实体和附属公司（以下简称“科斐凯博”）与其供应商（以下简称“供应商”）之间的关系。这些条款适用于科斐凯博的所有采购品，但科斐凯博另有书面同意的除外。采购品被称为（“供应品”），包括原材料、消耗品、工具、设备或零件（“产品”）或服务（“服务”）等产品，以每个涉及这些采购条款和条件的订单或协议中所确定产品为准。

2. 接受。供应商没有任何保留或修改地接受订单即视为接受这些采购条款和条件。

3. 订单。科斐凯博的供应品必须通过订单（“订单”）购买，该订单可以根据科斐凯博指定的交货时间和时间表以确定的数量和价格发出（“已结订单”），或者根据科斐凯博指定的交货时间表在指定的时间范围内根据要交付的已确定供应品的预测数量发出（“未结订单”）。

订单由正式订立并通过邮件或其他商定方式发送的采购订单（“采购订单”）实现。

供应商通过书面确认或履行订单，即视为其已接受根据这些采购条款和条件发出的每份订单。订单的履行是指供应品的装运、供应品的开始工作或供应商承认存在与订单有关的协议的任何其他行为。

4. 完整协议。优先顺序。这些采购条款和条件连同采购订单和相关文件（“合同文件”）构成科斐凯博与供应商之间的完整协议。合同文件与订单相关，并由科斐凯博和供应商在采购过程中签订并附在采购订单上。供应商单独签发的文件不能被视为合同文件，但得到科斐凯博明确书面批准的除外。这些采购条款和条件连同采购订单和合同文件具有优先权和替代性，但科斐凯博另有书面同意的除外：

(i) 供应商的条款和条件，通过接受订单声明已完全承认并无保留地接受采购条款和条件；

(ii) 科斐凯博与供应商之间的交流中包含或提及的任何其他条件，或者供应商以其他方式或其他方面寻求强加的任何其他条件；或

(iii) 隐含的规则、惯例或贸易惯例。

如果这些采购条款和条件、采购订单和合同文件中出现的其他商定条款之间存在冲突或不一致，则以下的优先顺序适用，特此排除或废除任何相反的规定，但科斐凯博同意的情况除外：

- A. 采购订单。
- B. 合同文件。
- C. 这些采购条款和条件。

供应品的购买和接收在任何情况下都不构成科斐凯博对未予同意的任何条件的接受。

5. 交付。供应商承认，时间对于及时和合格产品的交付至关重要。供应品应根据采购订单上确定的条款进行交付。在没有预订或索赔的情况下，科斐凯博保留在确认最终接收之前检查交付的供应品的权利。最终验收将在合理的时限内进行。

尽管供应商对违反合同条款和交付违约产品承担责任，但如果交付不合格（即不符合交付时间、产品不完整或超额交付或不符合订单或规格），科斐凯博有权保留通过简单的信件、电子邮件、传真或任何其他商定的方式拒收订单供应品的权利。被拒收的供应品将在收到拒收通知后的十五（15）天内退回给供应商，费用和风险由供应商承担。供应商将按照采购订单中确定的费率支付违约金，并可能被要求赔偿科斐凯博因未履行其按时交付义务而产生的所有索赔和/或额外费用。

科斐凯博也有权按照这些采购条款和条件终止订单。

6. 安全库存。应急方案。在科斐凯博需要时，可能会要求供应商保持安全库存。安全库存维护的条款将由科斐凯博和供应商共同商定。

在科斐凯博需要时，可能会要求供应商制定应急计划，以避免供应品交付中断。在不影响不可抗力条款的情况下，供应商无法履行应急计划中的承诺可能被视为严重违反合同义务，在此情况下科斐凯博可根据本文件所确定的条件终止订单。

7. 质量保证。审计权。除了任何适用的法律和监管质量要求外，供应商应符合由科斐凯博发布并由供应商签署的《**供应商质量保证手册**》或《**间接供应商质量保证手册**》中有关质量和环境管理体系的要求，以及科斐凯博客户的要求（如需要）。

供应商同意，如科斐凯博要求，将积极参与科斐凯博的质量开发计划。

除了解决质量索赔的条款外，关于管理质量问题、调查、索赔的要求的详细说明，参见由科斐凯博发布并由供应商签署的《**供应商质量保证手册**》或《**间接供应商质量保证手册**》。质量索赔的解决和与质量索赔相关的费用的报销将由供应商根据《**供应商质量保证手册**》或《**间接供应商质量保证手册**》中约定的条款进行补偿。

供应商有义务提供科斐凯博要求的任何合理支持，以立即解决和修复有关订购供应品的质量问题。

供应商应根据科斐凯博的要求提供额外资源，以支持产品和工艺开发和验证、生产启动，并解决可能危及科斐凯博生产效率的任何问题。

供应商应授予科斐凯博无限且不受阻碍的权利，以审核供应商的所有相关记录、设施、流程或材料。审核范围、时间表、频率和方法将由科斐凯博和供应商商定，包括在由科斐凯博发布并由供应商签署的《**供应商质量保证手册**》或《**间接供应商质量保证手册**》中。对此项权利的任何限制都可被视为严重违反合同义务，同时赋予科斐凯博根据这些采购条款和条件立即终止订单的权利。

8. 样品检验。如果科斐凯博要求，供应商应提交产品样品供其批准，在科斐凯博书面批准样品之前，供应商不得开始生产产品。科斐凯博可保留样品直至产品交付和验收。

9. 包装。如果没有与科斐凯博商定特定的物流要求，供应商应以适合产品性质、运输方式和储存方式的包装交付产品，以确保产品交付时完好无损。

每个包装单元都必须在外部分清晰地标明适用的运输和产品法规、海关法规（如适用）所规定的信息，以及与操作处理和储存的特定条件相关的指示。

此外，采购订单编号、批号、产品名称、发货人和收件人的姓名和地址、数量和毛净重等信息也必须清楚地显示在标签上。

交货将随附一式两份的交货单，用于识别产品及其定量控制，如有必要，还附有安全数据表。

因打包不当或包装不当而影响产品的任何损坏（破损、缺失等）将由供应商承担责任。

10. 风险和所有权的转移。尽管包括 INCOTERM 在内的交付条款已达成一致，产品的风险和所有权转移发生在科斐凯博最终接受交付的产品时。

通过接受这些采购条款和条件，供应商放弃对已交付产品所有权的任何保留要求，任何相反的规定均被视为无效。

11. 价格。在采购订单或采购订单所指的其他文件上注明商定价格。除采购订单另有约定外，适用价格为 DAP (INCOTERMS 2020) 且不含税。除科斐凯博和供应商另有约定外，价格是固定的、确定的、不可修改的，并且未经科斐凯博事先的明确书面同意，不得修改。供应商要求但未经科斐凯博同意的任何价格都可能导致科斐凯博在这些采购条款和条件中确定的条件下提前终止订单，但不影响科斐凯博可能寻求的其他补救措施。

12. 竞争力。如果与供应商提供的报价相比，科斐凯博收到的报价具有更具竞争力的条款（包括但不限于成本、价格、技术、设计和质量），则将邀请供应商在科斐凯博通知的时间段内将其报价与最具竞争力的报价保持一致。

如果关于修订供应条款的讨论未成功结束，科斐凯博可以根据这些采购条款和条件中确定的条件提前终止订单，并从其他供应商处购买供应品，而无需承担任何责任。

13. 支付。除另有约定外，科斐凯博应在收到发票之日起的 60 天内通过银行转账支付供应品货款。已交付供应品的发票必须注明采购订单编号和所有能够识别和控制供应品的详细信息，并且必须发送至采购订单上指定的账单地址。

科斐凯博保留根据订单以任何理由要求供应商补偿欠下的款项的权利。

14. 责任。供应商受制于结果或注意义务的约束，具体取决于订购的供应品的性质，并在此对于供应品、及其设计、制造过程和为其实施而做出的技术选择承担全部责任。同时，关于它们是否符合预期用途，供应商声明，无论在开发订单的供应品对象期间科斐凯博提供何种帮助，供应商都可以完全控制它们。

供应商保证供应品不会与订单、科斐凯博提供的技术规范及其预期目的不符，无论是由于设计、材料或工艺缺陷，或是更普遍的任何明显或隐藏的缺陷。

15. 保修。 尽管有约定的交付条款（包括 INCOTERMS），保修期从供应品最终验收之日起算，有效期最长为(i)适用法律规定的标准保修期，或(ii)供应商向科斐凯博提供的保修期。

保修条款将是(i)适用法律规定的保修条款，或(ii)供应商向科斐凯博提供的保修条款中对科斐凯博最有利的条款。

16. 赔偿。补救措施。 供应商将对因未履行其义务而导致的任何物理、物质和无形损害，包括对科斐凯博品牌形象造成的任何损害以及任何直接和间接成本，承担赔偿责任，包括对科斐凯博进行赔偿、辩护并尽力使其免受损害。

在不影响科斐凯博的任何其他可用补救措施的情况下，供应商将根据科斐凯博的选择，免费修理、退款或更换有缺陷的供应品。此外，除另有约定外，将赔偿科斐凯博因供应商未履行其包括合规和准时交付等义务产生的间接费用，包括但不限于人工、分拣、中间、存储和运输成本、从第三方订购包括设备在内的供应品、召回活动、产品责任、财务损失、收入损失、以及由于未履行义务而欠科斐凯博客户的款项。

如通报有缺陷的供应品，科斐凯博可以在交付的有缺陷的供应品价值的限度内扣留相应货款。

在不影响任何其他可用补救措施的情况下，科斐凯博针对不合格产品已支付的任何预付款均应予以退还。

17. 订单转让。分包。 供应商不得以任何身份全部或部分转让和/或转移受这些采购条款和条件约束的订单的履行，但科斐凯博事先明确书面同意的除外。

如果供应商的控制权发生直接或间接变化或其业务转移，科斐凯博有权终止正在进行的订单。

未经科斐凯博事先的明确书面同意，供应商不得直接或间接将订单全部或部分分包出去。

如果供应商经授权将订单的全部或部分分包给一个或多个分包商，供应商仍然对科斐凯博全权负责执行订单和遵守这些采购条款和条件。

对于针对分包商提出的或由分包商向供应商或科斐凯博提出的任何索赔，供应商必须为科斐凯博进行辩护和赔偿。

18. 不可抗力。 如果不可抗力事件阻止或延迟全部或部分订单的履行，根据适用的法律规定，应免除违约方因不可抗力事件阻止或延迟履行其合同义务期间该等不履约的责任。

如果不可能或延迟履约是由援引不可抗力事件的一方造成的，则不适用免除责任。

在不违背适用法律规定的情况下，科斐凯博和供应商同意，不可抗力是指在订单之后发生且超出其控制范围、无法预见或克服的事件，并且该事件全部或部分阻碍了合同义务的履行。

援引不可抗力的一方必须在事件发生后的五(5)天内将事件的发生通知另一方，并指明恢复履行合同义务的预计日期。

通知应以书面方式作出，并在需要时附上证明文件。

如未能按上述规定发出通知，则视为未能证明不可抗力事件存在，违约方对另一方造成的损害应承担赔偿责任。

19. 知识产权。 供应商对其与订单的供应品对象相关的知识产权和工业产权的有效性以及第三方在知识产权和工业产权方面的免费使用负全部责任。

供应商保证科斐凯博免受第三方提出的任何索赔。

当第三方以禁止、限制或修改供应品的使用、营销或销售为目的而提起诉讼时，供应商将全权负责由此行为可能导致的所有有害后果，包括任何侵害科斐凯博的声誉或品牌形象的情形。

如果供应商侵犯知识产权和工业产权，供应商应赔偿科斐凯博因科斐凯博与其客户之间关于订购的供应品的合同全部或部分未履行而造成的全部损失，包括科斐凯博在未能适当履行对客户的承诺后将欠客户的维修，以及因对供应品和/或包含或要求执行这些供应品的流程进行必要修改而产生的任何额外费用。科斐凯博还可以选择根据这些采购条款和条件终止订单。

20. 合同期限。 已结订单在约定数量的供应品交付时终止。

未结订单在约定数量的供应品交付或指定的时间段到期时终止。

21. 终止。 如果科斐凯博和供应商其中的任何一方被宣布倒闭、破产或启动清算程序，或未经另一方同意转让其权利和义务，则双方之间的协议立即终止，而无需法院干预。

在严重违反合同义务的情况下，科斐凯博可以在没有通知或任何其他程序的情况下提前终止订单。就本条款而言，严重违约是指供应商未能在收到科斐凯博合理通知下履行合同义务并对其未能履行合同义务采取适当补救措施的事件。

为方便起见，科斐凯博可在供应商收到书面终止通知之日起的 30 天内自行决定提前终止订单。

经科斐凯博和供应商明确同意，该通知期可根据订单的具体情况缩短或延长。

在任何情况下，在通知期内，订单必须在终止时适用的相同合同条件下执行，尤其是价格和交付条件。

订单终止并不消除合同义务，各方都有义务履行因另一方的履行和自己的行为（包括违反终止日期前约定的条款的行为）而产生的所有义务。

在任何情况下，无论出于何种原因，供应商都不得突然停止执行订单，并承诺通过接受这些采购条款和条件，参与确保科斐凯博对其客户的义务的连续性履行，直到替代供应商交付所终止订单的供应品对象。

22. 保险。 供应商将根据科斐凯博规定的条件从知名且有偿付能力的公司购买任何必要的保险，无论是强制性的还是科斐凯博要求的，并应科斐凯博的第一次要求提供有效的保单。在任何情况下，保险都不构成对供应商责任的限制。

23. 保密。 供应商不得向第三方提供有关科斐凯博的任何信息。履行订单的必要信息只能由供应商在需要知道的基础上提供给其员工。

科斐凯博和供应商同意，在订单执行期间或订单终止后，不会以可能对彼此造成直接或间接损害的方式将联合活动产生的信息和联系用于自身利益。

24. 数据保护。 科斐凯博和供应商应遵守各自在任何相关数据保护法规下的义务，且双方均不得做出任何使对方违反此类法规的行为。

这些采购条款和条件是与企业对企业关系相关的文件，不包括任何的个人数据处理。参与本采购条款和条件交易标的的供应商人员的业务联系方式，例如电话和电子邮件帐户，科斐凯博应仅将其用于供应商与科斐凯博之间的交易或业务关系。供应商保证为此目的向科斐凯博提供的所有业务联系和信息符合所有的现行数据保护法律，并授权科斐凯博存储和使用此类数据并将其传达给集团内的公司、其经纪人和保险公司、服务提供商或分包商，仅用于交易之需要。供应商承诺立即通知科斐凯博有关提供给科斐凯博的任何此类数据的任何使用限制。

25. 合规。 供应商同意，在与订单履行相关的整个过程中，始终遵守并采取合理措施，以便其分包商、代理人或受其控制或决定性影响的其他第三方遵守适用的法律、法规和标准，特别是与确保安全工作环境和商业诚信有关的法规和标准。

除了科斐凯博所要求的说明和要求，即《产品供应商和分包商的 EHS 要求》中提供的说明和要求，这些要求在供应商正式签署的最新版本中通过引用纳入这些采购条款和条件，供应商承诺提供符合适用于其活动领域的标准和惯例的供应品，并在需要时符合适用于

科斐凯博活动领域的标准和惯例，特别是每个生产和交付供应品的国家的产品合规性、卫生、安全、环境保护和现行的劳动法方面。

供应商将承担所有的直接和间接后果，并使科斐凯博免受因不遵守上述要求而导致的任何行为的损害。

在与科斐凯博开展业务期间，供应商必须持有并保持科斐凯博所要求的所有有效的质量认证和许可。

26. 适用的法律和管辖权。 如果出现与这些采购条款和条件或订单的解释或执行有关的争议，科斐凯博和供应商将在任何诉讼之前真诚地寻求友好的解决方案。

除另有明确的书面约定外，科斐凯博不同意参与仲裁程序以解决与供应商之间的任何争议。

争议的适用法律是发布争议的采购订单标的科斐凯博注册办事处所在国的法律，专属管辖权属于该注册办事处所在地的法院。